Contents

Notes on Contributors page vii
Acknowledgements xi
List of Abbreviations xii

Introduction: The Odd Poem — Samuel Beckett’s Poetry
William Davies and James Brophy

Chronology of Samuel Beckett’s Poetry 1

1 Weirdness and Dislocation in Beckett’s Early Poetry
   Andrew Goodspeed 23

2 Whole Fragments: Beckett and Modernist Poetics
   Mark Byron 39

3 Pre-echoing the Bones: Samuel Beckett’s Early Poems and
   Translations as Transpositions
   Onno Kosters 54

4 ‘The Nucleus of a Living Poetic’: Samuel Beckett and His
   Irish Contemporaries
   Gerald Dawe 70

5 Beckett Growing Gnomic: The Poems of 1934
   James Brophy 85

6 Gender, Pronoun and Subject in ‘Poèmes 1937–1939’
   Daniel Katz 101

7 The Missing Poème: Beckett’s fêtes galantes
   Mark Nixon 115

8 Romanticism and Beckett’s Poetry
   Edward Lee-Six 126
<table>
<thead>
<tr>
<th>Page</th>
<th>Title</th>
<th>Author</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>9</td>
<td>Romance under Strain in ‘Cascando’</td>
<td>John Pilling</td>
</tr>
<tr>
<td>10</td>
<td>Samuel Beckett’s Self-Translated Poems</td>
<td>Pascale Sardin</td>
</tr>
<tr>
<td>11</td>
<td>Samuel Beckett’s Translations of Mexican Poetry</td>
<td>José Francisco Fernández</td>
</tr>
<tr>
<td>12</td>
<td>Beckett’s Poetry and the Radical Absence of the (War) Dead</td>
<td>Adam Piette</td>
</tr>
<tr>
<td>13</td>
<td>Beckett’s Sound Sense</td>
<td>William Davies</td>
</tr>
<tr>
<td>14</td>
<td>The Matter of Absence: The Manuscripts of Beckett’s Late Poems</td>
<td>Dirk Van Hulle</td>
</tr>
<tr>
<td>15</td>
<td>‘Mocked by a Tissue That May Not Serve’: Beckett and the Poetics of Embodiment</td>
<td>David Wheatley</td>
</tr>
<tr>
<td>16</td>
<td>Invoking Beckett: Samuel Beckett’s Legacy in Northern Irish Poetry</td>
<td>Hannah Simpson</td>
</tr>
</tbody>
</table>